

LOW STRETCH KERNMANTEL ROPE

CORDES SEMI-STATIQUES

CE 0082

EN 1891
type A

UK
CA
0120

XF 494 - 2004

EN 1891

TP TC 019/
2011

NFPA

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

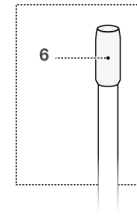
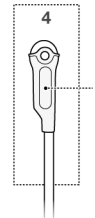
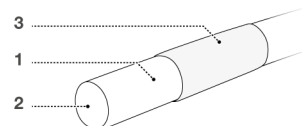
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



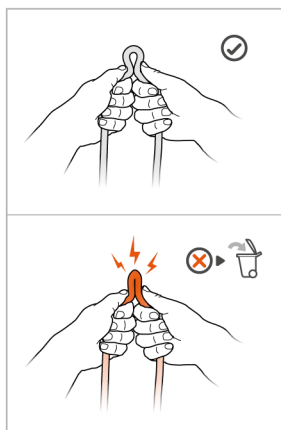
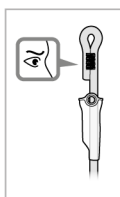
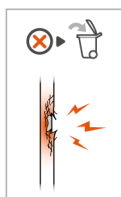
Performance / Performances	PARALLEL 10,5mm  (option)	DURALINE 10,5mm	AXIS 11mm  (option)	VECTOR 12,5mm  (option)
1. Standard / 1. Norme	EN 1891 type A NFPA T XF 494-2004: FZL-S-Q10.5	EN 1891 type A NFPA T XF 494-2004: FZL-S-Q10.5	EN 1891 type A NFPA T ANSI Z459.1 XF 494-2004: FZL-S-Q11	EN 1891 type A NFPA G XF 494-2004: FZL-S-Q12.5
2. Diameter (mm) / 2. Diamètre (mm)	10,5	10,5	11	12,5
3. Sheath slippage (%) / 3. Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3	0,8
4. Elongation between 50 to 150 daN (%) / 4. Allongement entre 50 et 150 daN (%)	3,4	2,3	3	2,8
5. Mass of the sheath (%) / 5. Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41	46
Mass of the core (%) / Masse de l'âme (%)	55	60	59	54
6. Mass per unit length (g/m) / 6. Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82	111
7. Static strength without knots / Minimum Breaking Strength : (kN) 7. Résistance statique sans extrémités préparées : (kN)	27	29,5	30	40
8. Static strength with figure eight knots at the ends (kN) / 8. Résistance statique avec noeuds de huit aux extrémités (kN)	15	18	19	23
9. Static strength with sewn termination (kN) / 9. Résistance statique avec terminaison cousue (kN)	22	X	22	34
10. Shrinkage (%) / 10. Rétractation (%)	2	2,9	2	1,9
11. Number of carriers / 11. Nombre de fuseaux	32	32	32	32

3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



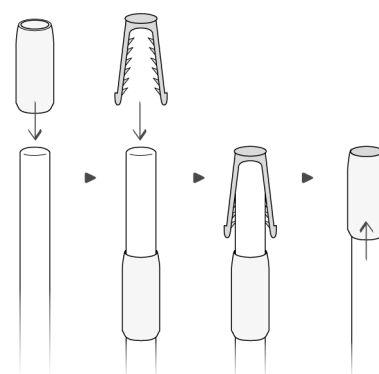
PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM



Accessories
Accessoires

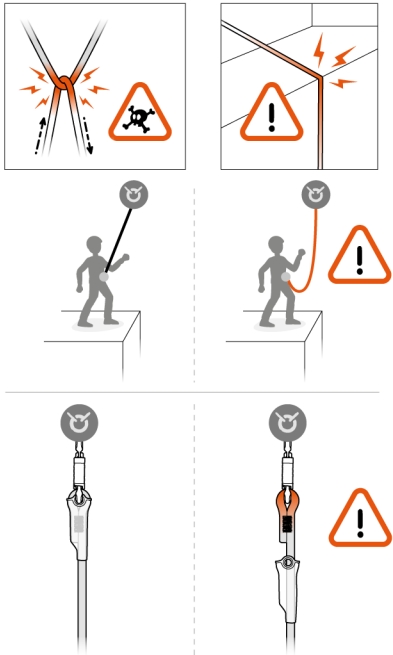
Embout de marquage



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

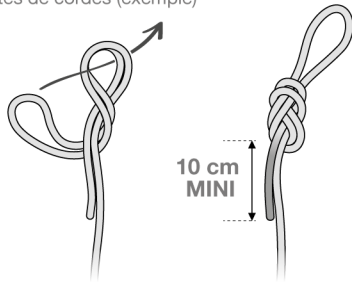
5. Precautions for use Précautions d'usage

Sharp edges / Friction
Arêtes tranchantes / Frottements

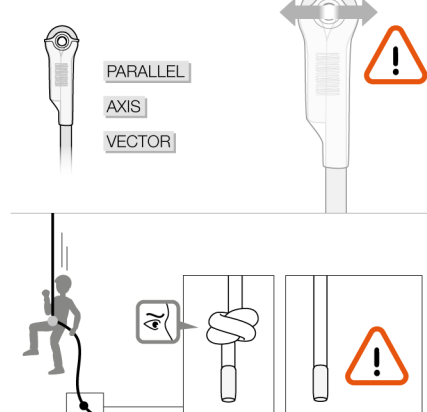


Rope ends (example)
Extrémités de cordes (exemple)

Huit



Terminaison manufacturée

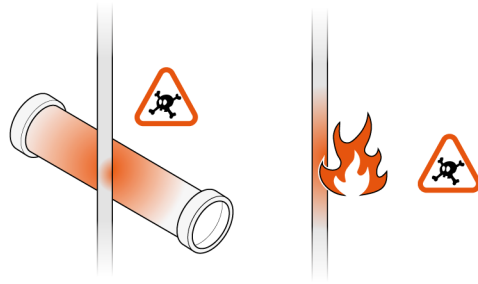


5. Precautions for use Précautions d'usage

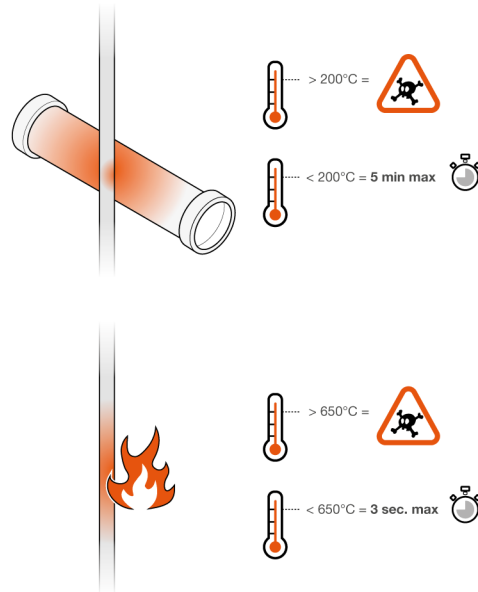
PARALLEL

AXIS

VECTOR



DURALINE



6. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

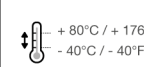
Serial n° / Numéro de série



B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. FAQ - Contact
Questions - Contact





CONFORME AUX
EXIGENCES POUR
CORDES DE SECURITE
DE LA NORME NFPA
1983, INCORPORÉES
DANS L'ÉDITION 2022
DE LA NFPA 2500.

CORDE DE SECURITE

PARALLEL 10.5 mm

CLASS: **TECHNICAL-USE ROPE**

CHARGE MINIMALE DE RUPTURE: **27 kN**

DIAMETRE: **10.5 mm**

TYPE DE FIBRES : **POLYESTER, POLYAMIDE**

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **4.2 %**

ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **7.8 %**

ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **11.3 %**

AXIS 11 mm

CLASS: **TECHNICAL-USE ROPE**

CHARGE MINIMALE DE RUPTURE: **30 kN**

DIAMETRE: **11 mm**

TYPE DE FIBRES : **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **3.8 %**

ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **7 %**

ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **11 %**

VECTOR 12.5 mm

CLASS: **GENERAL-USE ROPE**

CHARGE MINIMALE DE RUPTURE: **40 kN**

DIAMETRE: **12.5 mm**

TYPE DE FIBRES: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **2.5 %**

ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **5 %**

ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **8 %**

DURALINE 10.5 mm

CLASS: **TECHNICAL-USE ROPE**

CHARGE MINIMALE DE RUPTURE: **29,5 kN**

DIAMETRE: **10.5 mm**

TYPE DE FIBRES: **ARAMID, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 LBF: **4.6%**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 LBF: **7.7 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 LBF: **10.8 %**

MEETS THE MANUFACTURER
SUPPLIED EYE TERMINATIONS
REQUIREMENTS OF NFPA 1983,
INCORPORATED IN THE 2022
EDITION OF NFPA 2500.



MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION (optional)

PARALLEL 10.5 mm

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **22 kN**

THREAD FIBER: **POLYESTER**

AXIS 11 mm

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **22 kN**

THREAD FIBER: **POLYESTER**

VECTOR 12.5 mm

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **34 kN**

THREAD FIBER: **POLYESTER**

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use.

Additional information regarding life safety rope and manufacturer-supplied eye terminations can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

CONFORME AUX EXIGENCES POUR
TERMINAISONS COUSUES
MANUFACTURÉES DE LA NFPA 1983,
NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022
EDITION OF NFPA 2500.



TERMINAISON COUSUE MANUFACTURÉE (Optionnel)

PARALLEL 10.5 mm

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **22 kN**

TYPE DE FIL : **POLYESTER**

AXIS 11 mm

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **22 kN**

TYPE DE FIL : **POLYESTER**

VECTOR 12.5 mm

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **34 kN**

TYPE DE FIL : **POLYESTER**

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.



MEETS THE LIFE SAFETY
ROPE REQUIREMENTS
OF NFPA 1983,
INCORPORATED IN THE
2022 EDITION OF NFPA
2500.

LIFE SAFETY ROPE

PARALLEL 10.5 mm

CLASS: **TECHNICAL-USE ROPE**

MINIMUM BREAKING STRENGTH : **27 kN**

DIAMETER: **10.5 mm**

TYPE OF FIBER: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **4.2 %**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **7.8 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **11.3 %**

AXIS 11 mm

CLASS: **TECHNICAL-USE ROPE**

MINIMUM BREAKING STRENGTH : **30 kN**

DIAMETER: **11mm**

TYPE OF FIBER: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **3.8 %**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **7 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **11 %**

VECTOR 12.5 mm

CLASS: **GENERAL-USE ROPE**

MINIMUM BREAKING STRENGTH : **40 kN**

DIAMETER: **12.5 mm**

TYPE OF FIBER: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **2.5 %**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **5 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **8 %**

DURALINE 10.5 mm

CLASS: **TECHNICAL-USE ROPE**

MINIMUM BREAKING STRENGTH : **29,5 kN**

DIAMETER: **10.5 mm**

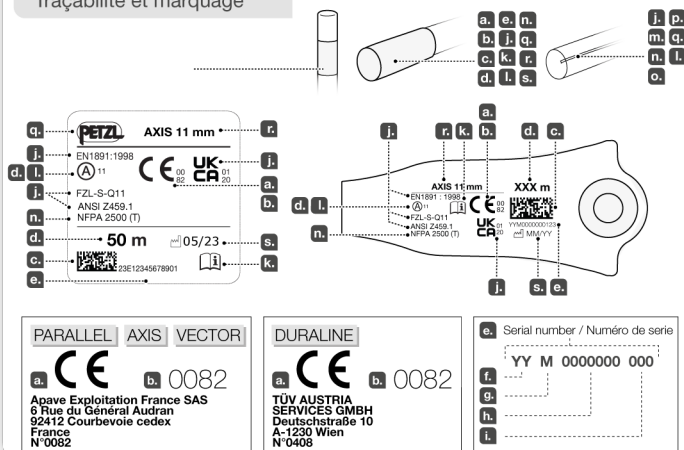
TYPE OF FIBER: **ARAMID, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 LBF: **4.6%**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 LBF: **7.7 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 LBF: **10.8 %**

Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl
Made in
Czech Republic



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK: PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE:

Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI:

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

China standards / 中国标准

When operating under the XF 494-2004 standard, the rope must be inspected by a competent person, according to the inspection procedures and operating procedures described at Petzl.com, before and after each use.

当根据XF 494-2004标准操作时，绳索必须由一名有资质的人员按照Petzl.com网站上所描述的检查步骤和操作过程进行检查。

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。ヨーロッパ規格 EN 1891:1998 (ローストレッチカーンマントルロープ) に適合しています。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

- 使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
 - この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
 - この製品の機能とその限界について理解してください
 - この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) ロープ末端のマーキング、(4) 縫製処理済みの末端 (選択可能)、(5) 保護スリーブ、(6) マーキングスリーブ
主な素材: ナイロン、ポリエステルDURALINE、アラミド (外皮)、ナイロン (芯)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等) を見つけることができます。縫製処理済みの末端の状態 (摩耗、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷) およびブラッシュスリーブの状態 (変形、切れ目等) を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。ロープを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 12275、EN 362 適合のカラビナ)。使用する器具とロープが、併用できることを確認してください (各器具の取扱説明書で確認してください)。ロープ調節器具を使用する場合、ロープの直径が器具と併用可能であることを確認してください (ロープ調節器具のマーキングを確認してください)。警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください。ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつもより悪くなるかもかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。警告: カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.使用上の注意

警告: タイプ B 適合ロープは、タイプ A 適合ロープと比べ、性能レベルが低くなります (擦れ、切れ、使用による摩耗等の影響をより受けやすい)。墜落のリスクを減らすように、できる限り注意する必要があります。ロープアクセスやワークポジショニングでの使用には、タイプ B のロープよりもタイプ A のロープの方が適しています。

使用環境

警告: 化学物質、熱、擦れ、紫外線、鋭利な角により、ロープが損傷する可能性があります。必要に応じて、ローププロテクターまたは中間支点をういてください。

疑問点は (株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご相談ください。

経年変化

警告: ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 15 % 縮むことがあります。ロープの長さを定期的に確認してください。

氷結と濡れ

ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

下降

特定の状況下では、ロープの末端にノットを作る必要があります。速く下降しすぎないようにしてください: やけどをする危険性があり、またロープも傷みやすくなります。

ロープのカット

ロープをカットして使用する場合は、全てのロープの末端に正確な長さおよび必要な情報をマーキングしてください。ロープをカットする場合、ユーザーの責任においてカット後の長さを測定し、新たなマーキングをする必要があります。ロープのカットおよび長さの測定は UIAA の規定に沿って行い、またロープの耐用年数中にロープが縮むことに対応するため、3 % のマージンを取っておくことを推奨します。カットしたロープには、必ず取扱説明書のコピーパーを 1 部ずつ付けてください。

ロープの末端

8 の字結び等のノットを使用するか、縫製処理済みの末端を使用してください。

誤って熱や炎にさらされた場合

80 °C 以下の周囲温度でロープを使用してください。80 °C を超える熱または炎にさらさないでください。DURALINE の外皮による熱および炎からの保護は、短時間の接触 (ミスや事故、救助等) の場合に限られます。そのような状況が生じた場合は、再び使用する前にロープの状態を確認してください。

6.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。- リードクライマーのビレイには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープの使用を推奨します - ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります - システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません - フォールアラレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります ユーザーと支点との間に、ロープのたるみが生じないようにしてください - 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください - フォールアラレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアラレストハーネスのみです - 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります - 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でごそれないように注意してください - ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります - 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください - 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません - 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください - 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な温度、炎や化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: - 耐用年数を経過した - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング) - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意

化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。

E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.ロープのタイプ - m.素材 - n.NFPA 認証機関 - o.製造年 - p.製造期 (四半期) - q.製造者名 - r.モデル名 - s.製造日 (月 / 年)

性能

- 1.規格
- 2.直径 (mm)
- 3.外皮のずれ (%)
- 4.伸び率 50 ~ 150 daN (%)
- 5.外皮率 (%)
- 6.重量 (g/m)
- 7.破断強度 (結び目や縫製処理を含まない) (kN)
- 8.破断強度 (静荷重、末端に 8 の字結び) (kN)
- 9.破断強度 (静荷重、縫製処理済みの末端) (kN)
- 10.収縮率 (%)
- 11.外皮の擦れ数
- NFPA 規格情報:
- 1.35 kN での伸び率 (%)
- 2.7 kN での伸び率 (%)
- 4.4 kN での伸び率 (%)